

Register Now 
www.delonghi.com/register

De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia www.delonghi.com

5723110081_00_0618

IMPORTANT SAFEGUARD SANDWICH MAKER
CONSIGNES DE SÉCURITÉ SANDWICH MAKER

إجراءات حماية هامة لجهاز صنع الشطائر (سنديوبيش)

DeLonghi

ELECTRICAL CONNECTION

- A) If your appliance comes fitted with a plug, it will incorporate a 13 Amp fuse. If it does not fit your socket, the plug should be cut off from the mains lead, and an appropriate plug fitted, as below. **WARNING:** Very carefully dispose of the cut off plug after removing the fuse: do not insert in a 13 Amp socket elsewhere in the house as this could cause a shock hazard. With alternative plugs not incorporating a fuse, the circuit must be protected by a 15 Amp fuse. If the plug is a moulded-on type, the fuse cover must be re-fitted when changing the fuse using a 13 Amp Asta approved fuse to BS 1362. In the event of losing the fuse cover, the plug must NOT be used until a replacement fuse cover can be obtained from your nearest electrical dealer. The colour of the correct replacement fuse cover is that as marked on the base of the plug.
- B) If your appliance is not fitted with a plug, please follow the instructions provided below:

WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

IMPORTANT

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green and yellow:	Earth
Blue:	Neutral
Brown:	Live



As the colours of the wires in the mains lead may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The green and yellow wire must be connected to the terminal in the plug marked with the letter E or the earth symbol or coloured green or green and yellow. The blue wire must be connected to the terminal marked with the letter N or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with the letter L or coloured red.

IMPORTANT WARNINGS

Read all the instructions carefully before using the appliance.

Keep these instructions



Danger!

Failure to observe the warning may result in life threatening injury by electric shock.

- **Before plugging into the mains, make sure that:**
- **The mains voltage corresponds to the voltage indicated on the rating plate.**
- **The mains socket has a minimum rating of 16A and an earth wire.**

The manufacturer declines all liability if this important accident-prevention rule is not respected.

- Do not let the power cable dangle and keep it away from touching hot parts. Never unplug the appliance by pulling on the power cable.
- If you intend to use an extension cord, make sure it is in good condition, that the plug is earthed and that the cross section of the wires is at least equal to that of the power cable provided with the appliance.
- In order to prevent electrical shocks, never immerse the power supply, plug, or entire appliance in water.
- **If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's service centre or a qualified electrician in order to eliminate all risk.**
- To protect personal safety, do not dismantle the appliance. Always contact the help centre.



Important!

Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.

- This appliance is designed to cook food. It must never be used for other purposes and must not be modified or tampered with in any way.
- After removing the appliance from the packaging, make sure that the product is complete and in perfect condition. Avoid slamming or violently bumping the cooking plates while using, cleaning, or moving the appliance.
- Place the appliance on a level surface at least 85 cm high and out of reach of children.
- **This appliance can be used by children**

aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.

- Do not move the appliance while in use.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Do not use the appliance if:
 - The power cable is faulty
 - The appliance has been dropped, is visibly damaged or malfunctions. In these cases, to avoid all risk take the appliance to your nearest authorised customer service centre.
 - Never position the appliance near heat sources.
 - Do not use the appliance as a heat source.
 - Never place paper, cardboard or plastic inside and never rest anything on top of the appliance (utensils, wire racks, other objects).
 - Never rest heavy objects, hot dishes or containers on the appliance.
 - Professional or inappropriate use, or failure to observe the instructions absolves the manufacturer from all responsibility and invalidates the warranty.
- **This is a household appliance only.**
It is not intended for use in staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; agritourisms, hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- When not in use and before cleaning, always unplug the appliance.
- **The appliance must not be operated by a timer or a separate remote control system.**

- Before cleaning, always turn the appliance off and unplug it from the mains socket.
- **This appliance was not designed to store food.**
The cooking accessories are not suitable for storing foods, especially if they are acidic. Avoid leaving acidic substances such as lemon juice or vinegar on the surface of the cooking accessories. Acidic substances such as lemon juice, tomato sauce, vinegar, and the like can corrode and ruin the coating.
- Do not use on surfaces that can be damaged by heat.
- The appliance must be located indoors, in an area without air currents and away from sources of heat and direct sunlight.
- Wash all accessories thoroughly before using, by hand or dishwasher. The cooking plates are dishwasher safe although frequent washing in a dishwasher could reduce the properties of the coating. You are therefore recommended to clean the outside of the cooking plate with a soft sponge or cloth dampened with water and mild detergent.



Danger of burns!!

Failure to observe the warning could result in burns or scalds.

- **When in operation, accessible external surfaces could become hot. Always use the handles and buttons. Never touch metal parts. Use oven gloves if necessary.**
- **This electrical appliance operates at high temperatures which could cause burns.**
- Do not leave flammable products near the appliance or under the work surface where it is located.
- Never operate the appliance under a wall cupboard or shelf or near inflammable materials such as curtains, blinds, etc.
- **If food or other parts of appliance catch fire, never try and put out the flames with water. Unplug from the mains and smother the flames with a damp cloth.**



Please note:

This symbol indicates recommendations and important information for the user.

- Before using the appliance for the first time, remove any paper and other material inside of it such as protective cardboard, booklets, plastic bags, etc.
- Make sure the appliance has not been damaged during transport.
- The appliance must be kept at a distance of at least 20 cm from the mains power socket to which it is connected.
- Before using for the first time, operate the appliance empty for at least 10 minutes to eliminate the "new" smell and any smoke caused by the presence of protective substances applied to the heating elements before transport. Air out the room.



This appliance conforms to EC Regulation 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food.

Extra Europe market only:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Disposing of the appliance



The appliance must not be disposed of with household waste, but taken to an authorised waste separation and recycling centre.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil.
Conserver ce mode d'emploi.



Danger!

Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner une décharge électrique et des blessures graves, voire mortelles.

- **Avant de brancher la fiche dans la prise de courant vérifier que:**
 - **La tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.**
 - La prise de courant peut supporter au moins 16 A et qu'elle est munie d'une mise à la terre.
Le fabricant décline toute responsabilité si l'installation n'est pas conforme aux normes de sécurité.
 - Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation et évitez qu'il ne touche les surfaces chaudes. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'appareil.
 - Si vous devez utiliser une rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état, que sa fiche est munie d'une mise à la terre et que la section du conducteur est au moins égale à celle du cordon d'alimentation fourni avec l'appareil.
 - Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, n'immergez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau.
 - Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est détérioré, faites-le remplacer exclusivement par un centre service agréé ou par une personne qualifiée.
 - Pour votre propre sécurité n'essayez pas de démonter l'appareil vous-même. Contactez toujours le centre de service.



Attention !

Le non-respect de ces consignes pourrait provoquer des blessures ou des dommages à l'appareil.

- Cet appareil est destiné à la cuisson des aliments. Il ne doit jamais être utilisé pour un autre usage et il ne doit en aucun cas être modifié ou transformé.
- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous que le produit est complet et en parfait état.
Évitez de taper et heurter violemment les plaques de cuisson lors de l'utilisation, le nettoyage ou le déplacement de l'appareil.
- Posez l'appareil sur un plan horizontal à une hauteur de 85 cm au moins, hors de la portée des enfants.

L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes manquant d'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient encadrés et qu'ils aient reçu des instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil, et qu'ils aient compris les dangers inhérents à celui-ci. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien normalement effectués par l'utilisateur ne peuvent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient constamment surveillés. Ne laissez pas l'appareil et son cordon à la portée des enfants de moins de 8 ans.

- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en marche.
- N'utilisez pas l'appareil si :
 - Le cordon d'alimentation est défectueux
 - L'appareil est tombé, s'il présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Le cas échéant, afin d'éviter tout risque, faites-le vérifier par le SAV le plus proche.
 - N'installez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur.
 - N'utilisez pas l'appareil comme source de chaleur.
 - Ne mettez jamais de papier, carton ou plastique à l'intérieur de l'appareil et ne posez rien dessus (ustensiles, grilles ou autres objets).
 - Ne posez pas d'objets lourds, de casseroles brûlantes ou de plats sur l'appareil.
 - La responsabilité du fabricant ne sera pas engagée en cas d'usage professionnel, non approprié ou non conforme au mode d'emploi, et la garantie sera annulée.
- **Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé dans: les cuisines réservées au personnel des magasins, bureaux et**

autres environnement professionnels, dans les gîtes ruraux, hôtels, motels et autres structures d'accueil, les meublés ou chambres d'hôtes.

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et lorsque vous ne l'utilisez pas.
- L'appareil ne doit pas être mis en marche à l'aide d'une minuterie extérieure ou d'un système de commande à distance séparé.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche de la prise avant tout nettoyage.
- Cet appareil n'est pas conçu pour la conservation des aliments.

Les accessoires pour la cuisson ne sont pas adaptés à la conservation des aliments, en particulier s'ils sont acides. Nettoyez immédiatement les substances acides, telles que jus de citron ou vinaigre, qui se sont déposées sur la surface des accessoires de cuisson.. Des substances acides telles que jus de citron, sauce tomate, vinaigre et autres, peuvent attaquer et abîmer le revêtement s'ils restent sur les surfaces des accessoires de cuisson.

Risque de brûlures !

Le non-respect de ces consignes pourrait provoquer des brûlures.

- Lorsque l'appareil est en marche, la température des surfaces extérieures accessibles peut être élevée. Ne touchez que les poignées et les touches. Ne touchez jamais les parties métalliques. Utilisez des gants isolants si nécessaire.
- Cet appareil électrique fonctionne à des températures élevées qui peuvent provoquer des brûlures.
- Ne laissez jamais de produits inflammables près de l'appareil ou sous le plan de travail sur lequel il est posé.
- Ne faites jamais marcher l'appareil sous un meuble suspendu ou une étagère, ni à proximité de matières inflammables (rideaux, stores, etc.)
- Si les aliments ou des parties de l'appareil prennent feu n'essayez surtout pas d'éteindre les flammes avec de l'eau. Débranchez l'appareil et étouffez les flammes avec un chiffon humide.



Nota Bene:

Ce pictogramme signale des conseils et des informations importantes pour l'utilisateur.

- Avant la première utilisation retirez tous les matériaux papier comme cartons de protection, modes d'emploi, sacs en plastique etc.
- Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé lors du transport.
- L'appareil doit être placé à 20 cm au moins de la prise électrique sur laquelle il est branché.
- Avant la première utilisation, faites fonctionner l'appareil à vide pendant au moins 10 minutes pour éliminer l'odeur de neuf et éventuellement la fumée due aux graisses de protection appliquées sur les résistances avant le transport. Aérez la pièce.
- Ne l'utilisez pas sur des surfaces qui peuvent être endommagées par la chaleur.
- L'appareil doit être utilisé à l'intérieur, dans une pièce sans courants d'air et éloigné des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
- Lavez soigneusement tous les accessoires avant l'utilisation, à la main ou au lave-vaisselle. Les plaques de cuisson peuvent être lavées au lave-vaisselle. Des lavages fréquents peuvent toutefois réduire les propriétés du revêtement. Il est conseillé de nettoyer l'extérieur des plaques avec une éponge douce ou un chiffon humidifié avec de l'eau et un détergent délicat.



Ce produit est conforme au Règlement (CE) n 1935/2004 concernant les matériaux et les objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.

Uniquement dans les pays extra EU :

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Élimination

L'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers, mais rapporté à un centre de collecte agréé.

خطر الإصابة بالحرق!

عدم الالتزام بتحذير قد يؤدي إلى حرق باللهب أو حرق بالماء الساخن.

- عند التشغيل، فإن الأسطح الخارجية المكسوقة قد تصبح ساخنة. استخدم المقابض والأزرار دائمًا. لا تلمس أبداً الأجزاء المعدنية. استخدم القفازات الحرارية إذا لزم الأمر.

- يعمل هذا الجهاز الكهربائي في درجات حرارة عالية والتي قد تسبب حروقاً.

- لا ترك المنتجات القابلة للاشتعال بالقرب من الجهاز أو تحت سطح العمل الذي يوضع فوقه الجهاز.

- لا قصر مطلقاً بتشغيل الجهاز تحت خزانة حائط أو رف أو بالقرب من مواد قابلة للاشتعال مثل المسائر وغيرها.

- إذا بدأ الطعام في الاحتراق أو أجزاء أخرى من الجهاز، لا تُحاول أبداً إخماد النيران بواسطة الماء.

- أفضل من الجهاز من مقابس التيار الكهربائي وكافح النيران بقطعة قماش رطبة.



يرجى ملاحظة:

يشير هذا المرفق إلى توصيات ومعلومات هامة للمستخدم.

- قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، أول آية أوراق والماء الأخرى الموجودة بداخله مثل الكرتون والكتيبات والأكياس البلاستيكية، الخ.

- تأكد من أن الجهاز لم يتضرر أثناء النقل.

- يجب أن يُحفظ الجهاز على مسافة لا تقل عن 20 سم من مقابس التيار الكهربائي الرئيسية التي يتم توصيلها بها.

- قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، قم بتشغيل الجهاز فارغاً لمدة 10 دقائق على الأقل من أجل إزالة رائحة الجهاز "الجديدة" وأية أداخنة عن وجود مواد الحماية الموضوعة على عناصر التسخين قبل النقل. قم بتهوية الحرجة.

- لا تستخدم الجهاز داخل المنزل، في مساحة لا توجد بها تيارات هواء ويعيداً عن مصادر الحرارة وضوء الشمس المباشر.

- اغسل جميع الملحقات بغزارة قبل الاستخدام، باليد أو بغسالة الأطباق. صوان الطهي محمية من تأثير غسالة الأطباق على الرغم من أن غسلها في غسالة الأطباق قد يقلل من خصائص الغلاف الخاص بها. لذا نوصيكم بتنظيف الجزء الخارجي من صوان الطهي بقطعة إسفنج ناعمة أو بقطعة قماش مرطبة بالماء وبنطاط رقيق.



ينطبق هذا الجهاز مع توجيه الاتحاد الأوروبي رقم

2004/1935 المتعلق بالمواد والأدوات المخصصة للاستعمال

مع الطعام.

اقرأ بعناية جميع التعليمات قبل استخدام الجهاز.

اتبع هذه التعليمات



قد يؤدي عدم اتباع التحذير إلى حدوث صدمة كهربائية تسبب إصابات تهدد الحياة.

- قبل إدخال القابس في المقبس، تأكد من أن:

فولتية المقبس تتوافق مع الفولطية المشار إليها على لوحة البيانات التعريفية.

- أن مقبس التيار الكهربائي يمتلك على الأقل 16 أمبير وكابل

أرضي.

تُخلِّل الشركة المصنعة كافة مسؤولياتها في حالة عدم الالتزام بهذه القاعدة الهامة للوقاية من الحوادث.

- لا ترك كابل التغذية الكهربائية متسلٍ واحفظه بعيداً عن ملامسة الآجراة الساخنة. لا تزن قابس الجهاز من المقبس عن طريق جذب

كابل التغذية الكهربائية.

- إذا رuptت في استخدام وصلة كهربائية، تأكد من أن حالتها جيدة، وأن القابس الخاص بها مزود بالارضي وأن القطاع العرضي للكابلات

يساوي على الأقل القطاع العرضي لكابل التغذية الكهربائية الوارد مع الجهاز.

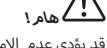
- من أجل الوقاية من الصعقات الكهربائية، لا تغمر أبداً مزود

الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء.

- إذا تلفت التغذية، فإنه يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز خدمة الشركة

المصنعة أو من قبل كهربائي مؤهل من أجل إزالة كافة المخاطر.

- من أجل حماية سلامتك الشخصية، لا تفتك الجهاز. اتصل دائماً بمراكز الدعم الفني.



هام!

قد يؤدي عدم الامتثال لهذه التحذيرات إلى إصابة الأفراد أو تلف الجهاز نفسه.

- تم تصميم هذا الجهاز من أجل طهي الطعام.

يجب ألا تستخدم أبداً في أغراض أخرى ويجب ألا يتم تعديله أو

البيث به بأية طريقة.

- بعد إزالة غلاف التعبئة، تتحقق من أن المنتج هو كامل وسلامي وفي حالة ممتازة.

تجنب ضرب صواني الطهي أو توجيه الصدمات العنيفة لها أثناء الاستخدام أو التنظيف أو تحرير الجهاز.

- ضع الجهاز على سطح مستوي على ارتفاع لا يقل عن 85 سمر وبعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف

القدرات العقلية أو الحسية أو الجسدية أو من تقصهم الخبرة والمعرفة إذا كانوا تحت إشراف ومراقبة ذويهم أو أعطيت لهم تعليمات حول استخدام الجهاز على نحو آمن وكانوا على دراية بالمخاطر المصاحبة له. يجب عدم السماح للأطفال بالعبث بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بعمليات النظافة والصيانة إلا إذا كانوا فوق سن 8 سنوات وتحت الإشراف، إيقن الجهاز والسلوك الخاص به بعيداً عن متناول أيدي الأطفال الأقل من 8 سنوات.

لا تحرك الجهاز أثناء استخدامه. لا ترك الجهاز أبداً دون مراقبة أثناء استخدامه. لا تستخدم الجهاز إذا كان: كابل التغذية الكهربائية معيب قد سقط الجهاز، أو تضرر بشكل واضح أو تعطل. في هذه الحالات، من أجل تجنب كافة المخاطر خذ الجهاز إلى أقرب مركز خدمة عماله معتمد.

لا تضع الجهاز أبداً بالقرب من مصادر الحرارة. لا تستخدم الجهاز كمصدر من مصادر الحرارة. لا تضع رفقاً أبداً أو كرتون أو بلاستيك داخل الجهاز ولا تُنقِّي شيئاً أبداً على الجهاز (أدوات، حوامل الكابلات، أدبياء أخرى). لا يُبْقَى الأشياء الثقيلة أو الأطباق الساخنة أو العبوات على الجهاز.

الاستخدام المهني أو الغير مناسب، أو عدم الالتزام بالتعليمات يُعَذَّبُ الشركة المصنعة من كافة مسؤولياتها ويسقط الضمان.

يُعد هذا الجهاز جهازاً منزلياً فقط. إنه غير مخصص للاستخدام في مناطق مطبخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛ والسياحة الزراعية، والفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية؛ أماكن المبيت والإفطار.

عندما لا يُستخدم وقبل التنظيف، افصل قابس الجهاز دائمًا. يجب عدم تشغيل الجهاز بواسطة جهاز تقويت أو نظام منفصل للتحكم عن بعد. قبل التنظيف، قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مقبس التيار الكهربائي.

لم يتم تصميم هذا الجهاز لتخزين المواد الغذائية.

ملحقات الطهيليس مناسبة لتخزين الأطعمة، وخاصة إذا كانت حمضية. تجنب ترك المواد الحمضية مثل عصير الليمون أو الخل على سطح الملحقات الطهي. المواد الحمضية مثل عصير الليمون وصلصة الطماطم والنخل، وما شابهها يمكن أن تسبب تآكل وتلف الطلاء.

الوصل بالتيار الكهربائي

A في حال كان جهازكم مزود بماخذ كهربائي سوف يشتمل أيضاً على صاهer عيار 13 أمبير. فإذا كان المأخذ لا يتناسب مع عملية الوصول المأخذ بعنابة بعد إزالة الصاهer: لا تركبوا أية علبة وصل بالتيار مثبتة على الجدار عيار 13 أمبير في مكان آخر في البيت لأن شان ذلك التثبيت بصمة خطرة في حال استعمال مأخذ للتياير غير مشتمل على صاهer يتبعي حماية الدائرة الكهربائية بصاهer عيار 15 أمبير. في حال كان المأخذ من النوع المصبوغ يتبعي إعادة تركيب غطاء الصاهer في حال استبدال الصاهer وذلك باستعمال صاهer استا عيار 13 أمبير إلى BS. في حال فقدان غطاء الصاهer يتبعي عدم استعمال المأخذ إلى أن يتم الحصول على غطاء صاهer من أقرب موزع أدوات كهربائية. إن لون غطاء الصاهer البديل هو ذلك المبين على قاعدة المأخذ.

B في حال لم يكن جهازكم مزود بـماخذ الرجاء اتباع التعليمات الواردة فيما يلي:

في حال لم تكن اللوان الأسلاك التي يتكون منها سلك التغذية الرئيسية التتابع لجهازكم متطابقة مع اللوان أطراف التوصيل التالية لماخذكم عليكم مراعاة التالي:

يتبعي وصل السلك الأخضر والأصفر بطرف التوصيل التابع الأسلاك المكون منها سلك التغذية الرئيسي هي ملونة على المأخذ المشار إليه بحرف E أو بشعار التاريض  أو النحو التالي:

يتبعي وصل السلك الأزرق بطرف التوصيل المشار إليه بحرف N أو الأسود.

كما يتبعي وصل السلك البني بطرف التوصيل المشار إليه بحرف L أو الأحمر.

تحذير: يتبعي تاريض جهازكم:  هام جدا

السلك الأخضر والأصفر: تاريض
السلك الأزرق: محابيد (بارد)
السلك البني: مشحون بالكهرباء (حامى)